

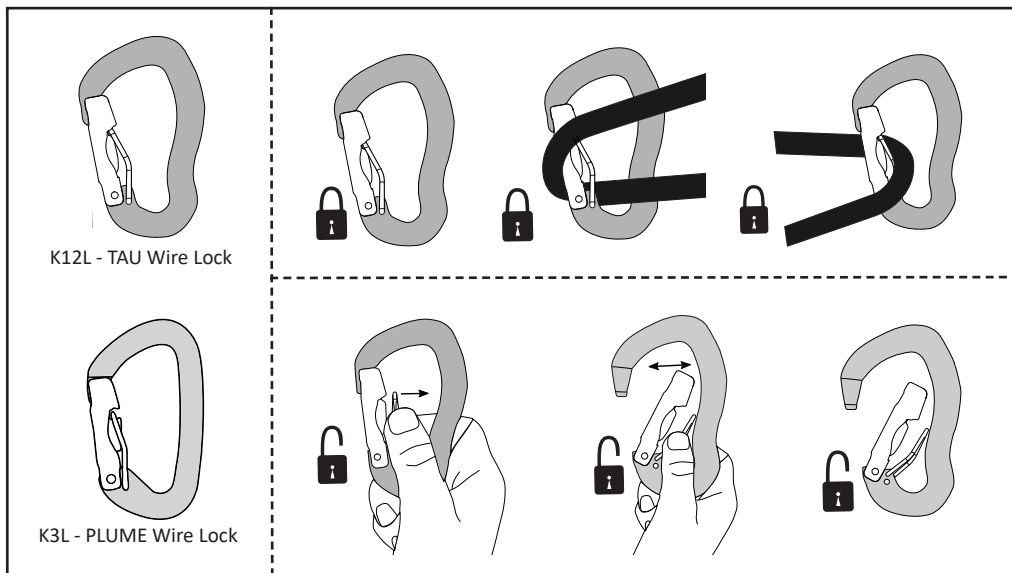
(EN)  
Connector EN 12275:2013  
Connector for Mountaineering  
and rock and ice climbing

IS\_RSWireLock\_A\_0pp

Grivel s.r.l.  
Località Champagne 5, 11020 Verrayes (AO) Italy  
Phone: +39.0166.546287

info@grivel.com - www.grivel.com

Grivel  
Connector  
Wire Lock



K12L - TAU Wire Lock

K3L - PLUME Wire Lock

**EN**

**Wire Lock system - Additional info:**  
Innovative Wire-Lock system, in which the strength is given by the solid gate which is free to move, and the inside wire keeps the gate in the closed position. This design prevents the gate from opening accidentally and can be operated quickly. Is not a locking carabiner, but its construction helps to reduce the risk of accidental opening: its a carabiner safer than a traditional carabiner.

**IT**

**Sistema Wire Lock - Informazioni addizionali:**  
Innovativo sistema Wire-Lock, in cui la resistenza è data dalla leva piena che è libera di muoversi, e il filo interno mantiene la leva in posizione chiusa. Questo design impedisce l'apertura accidentale della leva e può essere azionato rapidamente. Non è un moschettone con chiusura a ghiera, ma la sua costruzione aiuta a ridurre il rischio di apertura accidentale: è un moschettone più sicuro di un moschettone tradizionale.

**DE**

**Wire Lock-System - Zusätzliche Informationen:**  
Innovatives Wire-Lock-System, bei dem die Festigkeit durch das frei bewegliche massive Tor gegeben wird und der Innendraht das Tor in der geschlossenen Position hält. Diese Konstruktion verhindert ein unbeabsichtigtes Öffnen des Tores und ist schnell bedienbar. Ist kein Verschlusskarabiner, aber seine Konstruktion trägt dazu bei, das Risiko eines versehentlichen Öffnens zu verringern: Es ist ein Karabiner, der sicherer ist als ein herkömmlicher Karabiner.

**FR**

**Système Wire Lock - Informations supplémentaires:**  
Système innovant Wire-Lock, dans lequel la force est donnée par la porte solide qui est libre de se déplacer, et le fil intérieur maintient la porte en position fermée. Cette conception empêche la porte de s'ouvrir accidentellement et peut être actionnée rapidement. Ce n'est pas un mousqueton à verrouillage, mais sa construction permet de réduire le risque d'ouverture accidentelle : c'est un mousqueton plus sûr qu'un mousqueton traditionnel.

**ES**

**Sistema Wire Lock - Información adicional:**  
Innovador sistema Wire-Lock, en el que la fuerza viene dada por la puerta sólida que se mueve libremente, y el cable interior mantiene la puerta en la posición cerrada. Este diseño evita que la puerta se abra accidentalmente y se puede operar rápidamente. No es un mosquetón de bloqueo, pero su construcción ayuda a reducir el riesgo de apertura accidental: es un mosquetón más seguro que un mosquetón tradicional.

**PL**

**System blokady drutu - Dodatkowe informacje:**  
Innowacyjny system Wire-Lock, w którym siłą daje solidna brama, która może się swobodnie poruszać, a wewnętrzny drut utrzymuje bramę w pozycji zamkniętej. Taka konstrukcja zapobiega przypadkowemu otwarciu bramy i umożliwia szybką obsługę. Nie jest karabińczykiem z blokadą, ale jego konstrukcja pomaga zmniejszyć ryzyko przypadkowego otwarcia: jest to karabińczyk bezpieczniejszy niż tradycyjny karabińczyk.

**CZ**

**Systém Wire Lock - Další informace:**  
Inovativní systém Wire-Lock, ve kterém je síla dána pevnou branou, která se může volně pohybovat, a vnitřní drát udržuje bránu v uzavřené poloze. Tato konstrukce brání nechtěnému otevření brány a lze ji rychle ovládat. Není to karabina s aretací, ale její konstrukce pomáhá snížit riziko náhodného otevření: je to karabina bezpečnější než tradiční karabina.

**NO**

**Wire Lock-system - Tilleggsinformasjon:**  
Innovativt Wire-Lock-system, der styrken er gitt av den faste porten som er fri til å bevege seg, og den innvendige ledningen holder porten i lukket posisjon. Denne utformingen forhindrer at porten åpnes ved et uhell og kan betjenes raskt. Er ikke en låsende karabinkrok, men konstruksjonen bidrar til å redusere risikoen for utilsikket åpning: det er en karabinkrok tryggere enn en tradisjonell karabinkrok.

**SI**

**Wire Lock sistem - dodatne informacije:**  
Inovativni sistem Wire-Lock, pri katerem moč dajo trdna vrata, ki se prosto premikajo, notranja žica pa vrata drži v zaprtem položaju. Ta zasnova preprečuje nenamerno odpiranje vrat in jih je mogoče hitro upravljati. Ni vpenjalna vponka, vendar njena konstrukcija pomaga zmanjšati tveganje nenamernega odpiranja: vponka je varnejša od tradicionalne vponke.

**SE**

**Wire Lock-system - Ytterligare information:**  
Innovativt Wire-Lock-system, där styrkan ges av den fasta grinden som är fri att röra sig, och den inre ledningen håller grinden i stängt läge. Denna design förhindrar att grinden öppnas av misstag och kan manövreras snabbt. Är inte en låsande karbinhake, men dess konstruktion hjälper till att minska risken för oavsiktlig öppning: det är en karbinhytt säkrare än en traditionell karbinhake.

**BG**

**Wire Lock система - Допълнителна информация:**  
Иновативна Wire-Lock система, при която здравината се дава от твърдата порта, която се движи свободно, а вътрешната жица поддържа портата в затворено положение. Този дизайн предотвратява случайното отваряне на портата и може да се експлоатира бързо. Не е заключващ карабинер, но конструкцията му помага да се намали рискът от случайно отваряне: карабинерът му е по-безопасен от традиционния карабинер.

**RO**

**Sistem de blocare a firelor - Informații suplimentare:**  
Sistem inovator Wire-Lock, în care puterea este dată de poarta solidă care se poate mișca liber, iar firul interior păstrează poarta în poziția închisă. Acest design împiedică deschiderea accidentală a porții și poate fi acționată rapid. Nu este un carabiner de blocare, dar construcția sa ajută la reducerea riscului de deschidere accidentală: este un carabiner mai sigur decât un carabiner tradițional.

**NL**

**Draadvergrendelingsstelsysteem - Extra info:**  
Innovatief Wire-Lock systeem, waarbij de stevigheid wordt gegeven door de massieve poort die vrij kan bewegen, en de binnendraad houdt de poort in gesloten positie. Dit ontwerp voorkomt dat de poort per ongeluk open kan worden bediend. Is geen karabinhaak met vergrendeling, maar de constructie helpt het risico van onbedoeld openen te verminderen: het is een karabinhaak die veiliger is dan een traditionele karabinhaak.

**GR**

**Σύστημα κλειδώματος καλωδίων - Πρόσθετες πληροφορίες:**  
Καινοτόμο σύστημα Wire-Lock, στο οποίο η αντοχή δίδεται από τη συμπαγή πύλη που είναι ελεύθερη να κινείται και το εσωτερικό καλώδιο διατηρεί την πύλη σε κλειστή θέση. Αυτός ο σχεδιασμός εμποδίζει το άνοιγμα της πύλης κατά λάθος και μπορεί να λειτουργεί γρήγορα. Δεν είναι ένα караμπинер κλειδώματος, αλλά η κατασκευή του βοηθά στη μείωση του κινδύνου τυχαίου ανοίγματος: είναι ένα караμπинер ασφαλές από ένα παραδοσιακό караμπинер.